

So nah und doch so fern

17.3. – 26.5.2023
LANDESARCHIV BERLIN



 <p>Landesarchiv Berlin</p>	
BERLIN	
EM OP	EUROPEAN MONTH OF PHOTOGRAPHY BERLIN

So nah und doch so fern

17.3.–26.5.2023
IM LANDESARCHIV BERLIN

EINE FOTOGRAFISCHE ANNÄHERUNG AN DIE BERLINER MAUER

Wie kaum ein anderes Berliner Bauwerk symbolisiert die Mauer eine erzwungene Distanz zwischen den Menschen, aber auch den Willen zur Überwindung dieser Distanz. Sie ist Ausdruck eines Systems des Abstand- und Fernhaltens, subtil ausgebaut, über Jahrzehnte perfektioniert, um zu trennen oder Nähe wenigstens zu erschweren.

Auf der einen Seite der Mauer entstehen Wachtürme, jenseits davon Aussichtsplattformen. Berührung reduziert sich auf den Blick, der Nähe schafft oder Abstand hält. Die Kameralinse hält sie fest, diese Blicke auf die Grenze, entlang der Mauer oder über sie hinweg.

Anlässlich des 10. Europäischen Monats der Fotografie präsentiert die Ausstellung „So nah und doch so fern“ Aufnahmen aus der Fotosammlung des Landesarchivs, die im Auftrag der ehemaligen Landesbildstelle Berlin entstanden sind. Die Bilder, die die Teilung der Stadt über Jahrzehnte hinweg dokumentieren, ermöglichen unterschiedliche Blicke auf das Leben der Menschen in der geteilten Stadt. Sie zeigen bekannte Motive und ungewohnte Perspektiven, die berühren: staatstragende Momente an der Mauer und intime Alltagsszenen, Menschenmengen in Bewegung oder die kahle Leere des Grenzstreifens. Doch obwohl die Kameras vielfältige Blicke über die Grenze festhalten, bleibt die Blickrichtung der West-Berliner Landesbildstelle von West nach Ost gerichtet und damit bis zum Fall der Mauer selbst begrenzt.

www.landesarchiv-berlin.de

Im Rahmen des EMOP Berlin –
European Month of Photography 2023
www.emop-berlin.eu

So close and yet so far

17.3. – 26.5.2023
AT LANDESARCHIV BERLIN

A PHOTOGRAPHIC APPROACH TO THE BERLIN WALL

No other building in Berlin symbolizes forced distance between people, but also the will to overcome this distance, better than the Berlin Wall. It is the manifestation of a system of keeping people apart, and at a distance, that was gradually developed and perfected over decades to separate or, at the very least, to make closeness difficult.

Watchtowers are built on one side of the wall, sightseeing platforms on the other. The camera lens captures these glimpses of the border, along or beyond the wall. Contact between people is limited to watching — does it create closeness or does it reinforce the distance?

As part of the 10th European Month of Photography, the exhibition „So close and yet so far“ presents photographs from the photographic collection of the Landesarchiv Berlin, commissioned by the former Landesbildstelle Berlin.

The images, which document the division of Berlin over the decades, present various perspectives on the lives of people in the divided city. They show touching images — from both familiar and unfamiliar perspectives — of official stately moments at the Berlin Wall, as well as intimate everyday scenes, crowds in motion or the emptiness of the border. But although the cameras capture views across the border, until the fall of the Berlin Wall, the views of the photographers of the Landesbildstelle remained limited, from only West to East.

www.landesarchiv-berlin.de

In the context of the EMOP Berlin —
European Month of Photography 2023
www.emop-berlin.eu